

# Inhaltsverzeichnis

Einleitung mit Zielsetzung der Arbeit.....	9
1. Die Konzeption des interkulturellen Lernens.....	17
1.1. Zur Terminologie.....	20
1.1.1. Der Kulturbegriff in der Fremdsprachendidaktik .....	20
1.1.2. Interkulturalität, Bikulturalität, Multikulturalität und Transkulturalität.....	24
1.2. Von ‚Intercultural Education Movement‘ zu ‚interkulturellem Lernen im FU‘ – Entwicklung der Bildungskonzepte.....	26
1.3. Der interkulturelle Ansatz im Fremdsprachenunterricht ....	33
1.3.1. Was ist interkulturelle Kommunikation?.....	35
1.3.2. Interkulturelles Lernen im FU.....	38
1.3.2.1. Interkulturalität vs. Landeskunde?.....	40
1.3.2.2. Thesen zum interkulturellen Lernen im FU .....	42
1.4. Interkulturelle Kompetenz.....	59
1.4.1. Interkulturelle Kompetenz vs. kommunikative Kompetenz? .....	59
1.4.2. Bestandteile der interkulturellen Kompetenz .....	61
1.4.3. Vorstellungen und Einstellungen .....	68
1.5. Konsequenzen für die Analyse der Unterrichtsmaterialien .....	77
2. Interkulturelles Lernen auf Primarstufe I in Polen .....	81
2.1. Das Primarschulkind als Subjekt des interkulturellen Lernens .....	85
2.1.1. Lernpsychologische Prämissen .....	85
2.1.2. Soziokulturelle Prämissen.....	95

2.2. Unterrichtsmaterialien für das frühe Fremdsprachenlernen .....	106
2.2.1. Typen der Unterrichtsmaterialien .....	108
2.2.2. Besonderheiten der Unterrichtsmaterialien für Kinder.....	111
2.2.2.1. „Das Lernen mit allen Sinnen, mit Verstand, Gemüt und Körper“ .....	113
2.2.2.2. Das Überschreiten des eigenen Kulturhorizonts.....	125
2.3. Interkulturalität in der polnischen Grundschule .....	129
2.3.1. Regelungen in Richtlinien und Lehrplänen.....	130
2.3.2. Interkulturelles Lernen im Rahmen des frühen Fremdsprachenlernens .....	136
2.3.3. Deutsch-polnische bilinguale Erziehung auf Primarstufe I.....	139
2.3.4. Materialien für den frühen fremdsprachlichen Deutschunterricht in Polen.....	144
2.4. Konsequenzen für die Analyse der Unterrichtsmaterialien .....	145
3. Aufstellung der Kriterien zur Evaluation der Unterrichtsmaterialien .....	147
3.1. Methodologische Aspekte der Analyse .....	150
3.2. Kriterienraster zur Analyse der Unterrichtsmaterialien für Primarstufe I .....	153
4. DaF-Unterrichtsmaterialien für Primarstufe I auf dem Prüfstand .....	163
4.1. „eins, zwei, drei“ .....	167
4.2. „ich und du“ .....	180
4.3. „KÄNGOOKÄNGOO DEUTSCH“ .....	194
4.4. „Kaspertheater rund ums Jahr“ .....	211
4.5. „Tamburin“ .....	226
4.6. Zusammenfassung der Ergebnisse .....	242
4.6.1. Aspekt 1: Konzeption der Unterrichtsmaterialien ...	242

4.6.2.	Aspekt 2: Verhältnis von Sprache und Kultur .....	245
4.6.3.	Aspekt 3: Interkulturelles Lernen auf Primarstufe I.....	246
4.6.4.	Aspekt 4: Interkulturelles Lernen in der deutsch-polnischen Erziehung .....	252
4.7.	Reproduktionen ausgewählter Seiten der Unterrichtsmaterialien .....	254
4.7.1.	Beispiel 1: Martinstag.....	254
4.7.2.	Beispiel 2: Muttertag .....	257
	Schlussbetrachtung .....	293
	Streszczenie.....	300
	Literaturverzeichnis .....	304
	Primärliteratur (untersuchte Quellen).....	304
	Sekundärliteratur (verwendete Quellen).....	306